

WARNING

- No helmet, including your new AGV Blizzard, can protect the wearer against all foreseeable impacts.
- For maximum protection, the helmet must fit firmly on the head, and all retention straps must be securely fastened. With the chin-strap comfortably but firmly adjusted, it should not be foreseeable, in most cases*, for the helmet to be removed from the head when pulled at the rear in an upward direction.
- Your AGV Blizzard is designed to be retained by a strap under your jaw.
- Your AGV Blizzard may be used with goggles provided you assure yourself that your vision is clear and unhindered (read § 1 of the Advice section of this booklet).
- No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer. Do not drill or cut the shell.
- Your AGV Blizzard is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore if subjected to a severe blow, the helmet should be replaced even if it is apparently undamaged.
- The liner is essential to the intended performance of the helmet.
- Your AGV Blizzard may be damaged and rendered ineffective by petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives, etc., without the damage being visible to the user. Use only warm soapy water to clean the helmet surface.

DOT



*Safety warning: Should your AGV Blizzard come off when pulled from the rear under ideal fitting conditions (see above), **DONOT WEAR IT. RETURN IT IMMEDIATELY TO YOUR AGV DEALER AND SUBSTITUTE IT WITH A MODEL THAT BETTER FITS THE SHAPE AND SIZE OF YOUR HEAD.**

AVERTISSEMENT

- Il n'existe pas de casque, y compris votre nouveau AGV Blizzard, qui protège l'utilisateur contre tous les chocs prévisibles.
- Pour obtenir le maximum de sécurité, le casque doit être bien ajusté sur votre tête et les courroies de rétention bien adaptées.
- La jugulaire ajustée solidement et en tout confort, dans la plupart des cas prévisibles* le casque ne devrait pas s'enlever de votre tête lorsque tiré de l'arrière et vers le haut.
- Votre AGV Blizzard est conçu pour être retenu par une courroie de sécurité sous le menton.
- Les lunettes de sécurité peuvent être portées avec le casque.
- Aucun accessoire ne doit être posé sur le casque sauf si recommandé par le fabricant. La coque ne doit pas être percée ou découpée.
- La coque du casque est conçue pour résister aux chocs après des bris partiels de la coquille et de la doublure (liner). Ces types de dommages ne seront peut-être pas apparents. Cependant, si le casque est sujet à un coup sévère, il doit être remplacé même s'il ne paraît pas endommagé.
- La doublure est essentielle pour assurer une bonne performance du casque.
- Votre AGV Blizzard peut être endommagé et inutilisable en appliquant des produits de pétrole, nettoyants, peintures, adhésifs, etc. Les dommages ne seront peut-être pas visibles par l'utilisateur. Prendre seulement une eau chaude savonneuse pour nettoyer la surface du casque.

DOT



*Avertissement: Dans le cas où votre AGV Blizzard se retire en tirant par l'arrière dans des conditions idéales d'ajustage (voir ci-dessus), **NE LE PORTEZ PAS. RETOURNEZ-LE IMMÉDIATEMENT À VOTRE DÉALÉ AGV ET REMPLACEZ-LE PAR UN MODÈLE MIEUX AJUSTÉ À LA FORME ET À LA TAILLE DE VOTRE TÊTE.**

MISE EN GARDE

- Pour assurer une protection suffisante, votre AGV Blizzard doit être bien ajusté, tout en permettant une bonne vision latérale.
- Votre AGV Blizzard est conçu pour absorber l'énergie produite par un choc moyennant la destruction partielle ou la détérioration de la calotte ou de sa garniture intérieure.
- Tout casque qui est soumis à un choc violent est à remplacer même si le dommage subi n'est pas apparent à première vue.
- Ne pas peindre ni nettoyer avec des produits agressifs.

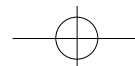
ECE R22.05

ACCESSORIES : (use only AGV face shields)

- Shields: scratch resistant clear and tinted.
- Breath masks, chin curtains, ratchet kit, seals, screw kits, absorbing filters.

ACCESSOIRES : (n'utilisez que des écrans AGV)

- Ecrans : anti-rayures clair et fumé.
- Masque anti-buée, bavettes, kit de crémaillères, joints d'étanchéité, kit de vis, filtres absorbants.



Advises - Conseils

Vision - Vision

When riding a snomobil, your life could depend on a clear vision.

Keep it unhindered by observing theses basic rules:

- Use only genuine face shields.
- Tinted face shields are for daytime use only.
- Always keep your face shield clean scratch free.
- Always keep your field of vision unobstructed.

A moto neige, la vue, c'est la vie. Veuillez toujours à optimiser votre vision en respectant les règles élémentaires suivantes :

- Utilisez l'écran d'origine.
- N'utilisez un écran fumé qu'en plein jour.
- Gardez votre écran propre et sans rayures.
- N'obstruez pas votre champ de vision.

Fastening - Fermeture

- Your helmet will be useless if it's too big or not properly fastened. Always buy a helmet to your exact size and always fasten it properly.
- Votre casque sera inutile s'il est trop grand ou s'il est mal attaché. Veuillez donc à l'acheter à la bonne taille et à toujours fixer sa jugulaire.

Modifications - Modifications

- Never modify your helmet in any way. Modifications could result in lowering the effectiveness of your helmet.
- Il est formellement déconseillé d'apporter quelque modification que ce soit à votre casque. Cela pourrait impliquer des dégradations qui diminueraient l'efficacité de votre casque.

Damaged Helmet - Casque endommagé

- When your helmet sustains a severe shock, part of its structure and lining may have been deteriorated by absorbing the energy of the impact. These damages may not be visible to the eye and only the manufacturer can determine whether your helmet is still safe. When in doubt, do not hesitate to replace it.
- Lorsque votre casque subit un choc important, une partie de sa structure et de son rembourrage se détériore en absorbant l'énergie du choc; il se peut que cette détérioration reste invisible à l'œil nu, et dans ce cas, seul le fabricant pourra contrôler si votre casque est encore valable. Dans le doute, remplacez-le.

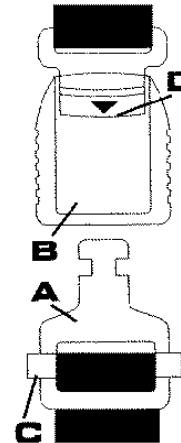
MAINTENANCE - ENTRETIEN

The exterior of the helmet should be cleaned only with non aggressive cleaners such as window cleaning fluids or better still with lukewarm soapy water. Do not use solvents, gasoline or similar products. To clean the visor (shield), use in lukewarm soapy water. Wipe it with a lint free cloth.

L'extérieur de votre casque ne peut être nettoyé qu'avec des produits non agressifs du type lave-vitre, ou encore mieux de l'eau tiède légèrement savonnée. Ne pas utiliser de solvants, produits pétroliers... Pour nettoyer votre écran, utilisez dans un peu d'eau légèrement savonnée, puis essayez-le à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux.

ADJUSTMENT OF THE QUICK RELEASE BUCKLE

1. To close the buckle, insert prong (A) in assembly (B). When you hear a click, the buckle is fastened.
2. Adjust the length of the chin strap by sliding it around the sliding bar (C).
3. Slide the strap into the plastic loop or attach it to the velcro. The buckle is now definitively adjusted.
4. To open the buckle, depress the red button. The arrow (A) is automatically ejected. Your buckle is now open.

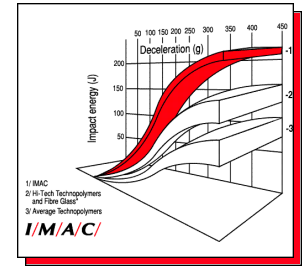


UTILISATION DE LA BOUCLE AUTOMATIQUE

1. Pour fermer votre boucle, introduire la flèche (A) dans le boîtier (B). Vous entendez "clic", votre boucle est fermée.
2. Ajuster la longueur de la sangle en la faisant glisser autour de la barre coulissante (C).
3. Introduire l'extrémité de la sangle dans le passant en plastique ou la fixer au velcro. Votre boucle est alors bien ajustée.
4. Pour ouvrir votre boucle, il suffit d'appuyer sur le bouton rouge (D) dans le sens de la flèche, c'est-à-dire vers le bas du casque. La flèche (A) s'éjecte automatiquement. Votre boucle est alors ouverte.

IMAC

- Molecular structure modified by blending super strong bonding agents in the polymer chain.
- Higher resistance, better resiliency.
- Accrued mechanical impact resistance.
- Higher shock absorption capacity.
- Better resistance to solvents and petroleum by-products.
- Excellent longevity factor.
- Lightness and comfort.



- Structure moléculaire modifiée par l'alliage d'agents nobles.
- Haute résistance, meilleure élasticité.
- Résistance mécanique accrue aux impacts.
- Haute capacité d'absorption des chocs.
- Haute résistance aux solvants et aux hydrocarbures.
- Excellent coefficient de longévité.
- Légèreté et confort.



Morpho System

MORPHO SYSTEM

- Adaptable to every head shape*
- Detachable and washable interior

- S'adapte à toutes les têtes*
- Intérieur lavable et détachable

* refer it to page 1's fitting instructions on particular head.
* référez vous aux instructions d'ajustage de la page 1.

agv

WARNING:

- We recommended that you do not perform these procedures yourself and consult your AGV authorized dealer nearest you.
- Your AGV Blizzard meets DOT standards. No representation is made as to the product's ability to protect the user from all injury in case of accident.
- Make sure the face protector is fully closed and locked before riding.
- Do not use your AGV Blizzard without the face shield and face protector.
- Easy-on, easy-off snap mask makes this a truly modular system for changing weather and riding conditions.
- Your AGV Blizzard does not protect against frostbite at all temperatures.
- User should always wear additional headwear such as a balaclava, neck tube, face mask, or a combination of those items.
- Failures to do so may result in severe frostbite.
- Even with such additional protection, some users will suffer frostbite in certain conditions.
- Be aware of the symptoms of frostbite and act accordingly.

AVERTISSEMENT:

- Si vous ne pouvez pas effectuer vous-même les procédures mentionnées dans ce livret, veuillez consulter votre dealer certifié AGV le plus proche.
- Votre AGV Blizzard répond aux normes de sécurité DOT. Mais vu la nature de la pratique de la motoneige, il ne peut préserver son utilisateur de tout dommage corporel en cas d'accident.
- Assurez-vous que le protecteur de visage est complètement fermé et verrouillé avant de rouler.
- Ne pas utiliser votre AGV Blizzard sans la visière et le protecteur de visage.
- Le système modulaire, dont le masque se met et s'enlève facilement, convient à des températures et types de randonnées variables.
- Votre AGV Blizzard ne protège pas contre toutes les engelures à toutes les températures.
- L'utilisateur devrait toujours porter un balaclava, un tube, une cagoule ou une combinaison des ces articles.
- Ignorer cet avis pourrait résulter en de graves cas d'engelures.
- Malgré le port de la protection suggérée ci-dessus, certains pourraient souffrir d'engelures sous différentes conditions.
- Soyez conscient des symptômes des engelures et agissez en conséquence.



AGV S.p.a. · <http://www.agv.it>
 Zona industriale, D5
 15047 Spinetta Marengo (AL) · Italy
 Tel. +39 0131213211 - Fax +39 0131617194

HOW TO CHANGE YOUR HELMET'S SHIELD

- First of all, the chin-piece must be locked and the shield in the closed position.
- Undo the two screws (anticlockwise) fixing the chin-piece to the helmet.
- Remove the chin-piece/shield unit from the helmet.
- Separate the rack (1) by +/- 5 mm and remove the shield. Repeat the operation for the other side.

To replace the shield.

- Open the rack (1) again by +/- 5 mm and fit the shield into it. (A) **NB** : the hole on the shield (2) must coincide with the rack support.
- Then make sure that you properly fit the lugs of the rack support (3) into the appropriate housing on the chin-piece (C). Repeat the operation for the other side.
- Fit the unit to the helmet again with the screws. Make sure that you keep the chin piece/shield/rack assembly in the proper position. Screw tightly.
- Move the chin-piece/shield unit up and down a couple of times and then re-check that the screws are properly blocked.

HOW TO REMOVE YOUR HELMET'S BIB

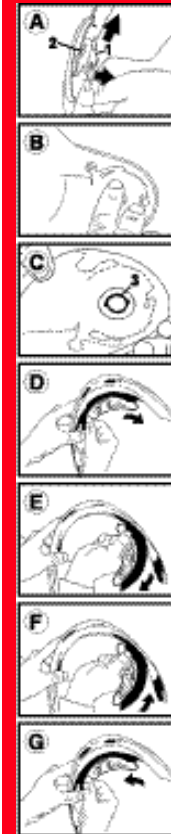
- Place the helmet upside down with the front of the chin-piece to your left.
- Simply slide the bib horizontally from left to right of the chin-piece. (D)(E)

HOW TO REPLACE YOUR HELMET'S BIB

- Place the helmet upside down with the front of the chin-piece to your left.
- Introduce the end of the bib between the chin-piece and its counterpart. (F)
- Simply slide the bib from right to left of the chin-piece. (G)
- The bib is in the right position when it is against the stop.

USE OF THE CHIN CURTAIN:

Your Blizzard comes installed with a chin curtain with a cutout for the passage of the mask's exhaust vent. A second chin curtain is supplied for use without the mask.

**COMMENT CHANGER L'ECRAN DE VOTRE CASQUE.**

- Avant tout, la mentonnière doit être verrouillée et l'écran en position fermé.
- Dévisser les deux vis (anti horlogique) qui maintiennent la mentonnière au casque.
- Enlever du casque l'ensemble mentonnière/écran.
- Ecarter la crémaillère (1) de +/- 5mm et enlever l'écran. (A) Répéter l'opération de l'autre côté.

Pour remettre l'écran.

- Ecarter à nouveau la crémaillère (1) de +/- 5mm et emboîter l'écran (A)
- **Attention** : Il faut que le trou de l'écran (2) coïncide avec l'épaule de la crémaillère.
- Veuillez ensuite à bien introduire les ergots de l'épaule de la crémaillère (3) dans leurs logements prévus sur la mentonnière (C). Répéter l'opération de l'autre côté.
- Refixer l'ensemble au casque à l'aide des vis. Veiller à garder l'ensemble mentonnière/écran/crémaillère, bien positionné. Visser à fond.
- Actionner une ou deux fois, l'ensemble mentonnière/écran et ensuite vérifier le bon blocage des vis.

COMMENT ENLEVER LA BAVETTE DE VOTRE CASQUE.

- Disposer votre casque renversé et l'avant de la mentonnière vers votre gauche.
- Faites simplement glisser, horizontalement, la bavette de gauche à droite de la mentonnière. (D)(E)

COMMENT REMETTRE LA BAVETTE DE VOTRE CASQUE.

- Disposer votre casque renversé et l'avant de la mentonnière vers votre gauche.
- Introduire l'extrémité de la bavette entre la mentonnière et la contre-mentonnière. (F)
- Faites simplement glisser la bavette de droite à gauche de la mentonnière. (G)
- La bavette est bien placée lorsqu'elle est contre la butée.

USAGE DE LA BAVETTE.

Votre casque est livré avec une bavette découpée pour l'usage avec le masque et une bavette non découpée pour un usage sans masque

PERSONALIZED FIT OF THE BREATH MASK:

- The loop inserted on each of the straps lets you adjust the pressure of the mask against your face in order to suppress any leak around the perimeter of the membrane. (fig. H)

HOW TO REMOVE THE MASK FROM THE HELMET:

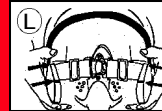
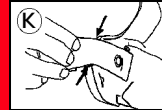
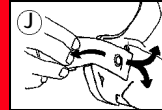
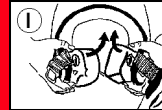
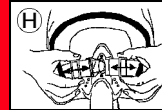
- Lift up the front piece of the helmet.
- Detach each of the cheek pads held by a snap. (fig. I)
- Remove the two straps (left+right) that are secured around the snaps. (fig. J-K)
- Reposition the cheek pads in their lodging (left to left, right to right). Apply pressure until you hear a "snap" indicating that they are properly fastened.
- **We recommend utilizing the chin curtain without the cutout when riding without the breath mask.**

HOW TO RE-INSTALL THE MASK:

- Lift up the front piece of the helmet.
- Detach each of the cheek pads held by a snap. (fig. I)
- Reposition the straps around the snaps. (fig. J-K)
- Reposition the cheek pads (left to left, right to right). Apply pressure until you hear a "snap" indicating that they are properly fastened.
- Verify the position of the straps according. (fig. K-L)
- **We highly recommend using the chin curtain WITH the cutout when riding with the mask in place.**

MOISTURE ABSORBING FILTER:

- Disposable absorbent hygienic liner to be placed inside mask.
- To correctly position the liner in the mask, apply pressure with your index finger.
- Lift the edges of the mask to facilitate the positioning of the liner.
- Make sure that the liner is well installed and does not interfere with the ventilation hole.



AJUSTAGE PERSONNALISE DE VOTRE MASQUE.

- Les deux passants fixés sur les élastiques permettent de régler le serrage pour un ajustement personnalisé afin qu'il n'y ait aucune fuite sur le périmètre de la membrane. (dessin H)

COMMENT ENLEVER LE MASQUE DU CASQUE.

- Ouvrir la partie frontale du casque.
- Détacher les coussinets gauche et droit qui sont maintenus par des boutons pression. (dessin I)
- Enlever les élastiques (dessins G+D) qui sont maintenus autour de la pression. (dessin J-K)
- Refixer les coussinets, gauche à gauche et droit à droite, grâce aux boutons pression. Presser bien à l'endroit du bouton pression afin d'entendre un "clac" de fixation. Les coussinets sont alors bien en place.
- **Il est recommandé d'utiliser la bavette non découpée, pour un usage du casque sans le masque.**

COMMENT REPLACER LE MASQUE DANS LE CASQUE.

- Ouvrir la partie frontale du casque.
- Détacher les coussinets gauche et droit qui sont maintenus par des boutons pression. (dessin I)
- Remplacer les élastiques autour des boutons pression en les plaçant comme indiqué sur le dessin. (dessin J-K)
- Refixer les coussinets, gauche à gauche et droit à droite, grâce aux boutons pression. Presser bien à l'endroit du bouton pression afin d'entendre un "clac" de fixation. Les coussinets sont alors bien en place.
- Vérifier la position des élastiques comme indiqué sur les dessins. (dessins K-L)
- **Il est vivement recommandé d'utiliser la bavette découpée, pour un usage du casque avec le masque.**

FILTRE ABSORBANT.

- Tissu absorbant hygiénique de rechange à placer à l'intérieur du masque.
- Placer le tissu à l'intérieur du masque en pressant avec un doigt.
- Relever les rebords du masque pour faciliter le positionnement du tissu.
- Assurez-vous que le tissu est bien installé, qu'il n'obstrue pas le trou d'aération.

Owner instructions AGV BLIZZARD

